



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/54/185  
29 February 2000

---

Пятьдесят четвертая сессия  
Пункт 116 с повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/54/605/Add.3)]

**54/185. Вопрос прав человека в Афганистане**

*Генеральная Ассамблея,*

*руководствуясь* Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека<sup>1</sup>, Международными пактами о правах человека<sup>2</sup> и принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года<sup>3</sup> и Дополнительных протоколах к ним 1977 года<sup>4</sup>,

*вновь подтверждая* обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства по различным международным документам,

*напоминая*, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него<sup>5</sup>, Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>2</sup>, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup>, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>6</sup>, Конвенции о правах ребенка<sup>7</sup> и Женевской конвенции о защите

---

<sup>1</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>2</sup> Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970-973.

<sup>4</sup> *Ibid.*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

<sup>5</sup> Резолюция 260 А (III).

<sup>6</sup> Резолюция 39/46, приложение.

гражданского населения во время войны<sup>8</sup> и что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>9</sup>,

*ссылаясь* на все свои соответствующие резолюции, а также резолюции Совета Безопасности и заявления его Председателя, решения Экономического и Социального Совета и резолюции и решения Комиссии по правам человека,

*напоминая* о том, что Организация Объединенных Наций продолжает играть центральную и беспристрастную роль в международных усилиях по мирному урегулированию афганского конфликта, и поддерживая всяческие усилия на национальном, региональном и международном уровнях, направленные на урегулирование продолжающегося конфликта через диалог на широкой основе с участием всех заинтересованных сторон,

1. *с признательностью принимает к сведению* промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Афганистане<sup>10</sup> и содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

2. *решительно осуждает* массовые убийства и систематические нарушения прав человека гражданских лиц и военнопленных, в том числе в районах Мазари-Шарифа и Бамиана, и с тревогой отмечает возобновление "Талибаном" конфликта в более широких масштабах прошлым летом, особенно в Шомалийской долине, что привело к массовому, насильственному перемещению гражданского населения, в частности женщин и детей;

3. *осуждает* широко распространенные нарушения и злоупотребления в области прав человека и гуманитарного права, в том числе права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, свободу не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, а также права на свободу мнений, их свободное выражение, свободу религиозных убеждений, ассоциации и передвижения, насильственную или принудительную вербовку детей для использования в вооруженном конфликте, и в частности серьезные нарушения прав человека женщин и девочек;

4. *вновь осуждает* убийство "Талибаном" иранских дипломатов и корреспондента Информационного агентства Исламской Республики Иран, представляющее собой вопиющее нарушение принятых норм международного права, а также нападения на сотрудников Организации Объединенных Наций и их убийство на занимаемых "Талибаном" территориях Афганистана и призывает "Талибан" выполнить декларированное им обязательство сотрудничать в неотложных расследованиях этих гнусных преступлений в целях предания виновных суду;

5. *отмечает с глубокой озабоченностью:*

- a) сохраняющуюся практику нарушений прав человека в Афганистане;
- b) продолжающие поступать и находящие подтверждения сообщения о нарушениях прав человека женщин и девочек, включая все формы их дискриминации, особенно в районах, контролируемых "Талибаном";
- c) обострение военных действий в Афганистане и сложный характер конфликта, включая его этнические, религиозные и политические аспекты, что ведет к повсеместным страданиям и вынужденному перемещению людей, в том числе по признаку этнической принадлежности;
- d) продолжающееся переселение миллионов афганских беженцев в Исламскую Республику Иран, Пакистан и другие страны;

---

<sup>7</sup> Резолюция 44/25, приложение.

<sup>8</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

<sup>9</sup> Резолюция 34/180, приложение.

<sup>10</sup> См. A/54/422.

- e) отсутствие в Афганистане крупных восстановительных работ;
6. *отмечает также с глубокой обеспокоенностью* резкое ухудшение гуманитарного положения в нескольких районах Афганистана, в частности в Шомалийской и Панджширской долинах, и призывает к полному осуществлению договоренности о безопасности сотрудников Организации Объединенных Наций в Афганистане;
7. *настоятельно призывает* все государства уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и национальное единство Афганистана, воздерживаться от вмешательства в его внутренние дела и незамедлительно прекратить поставку оружия, боеприпасов, военной техники, боевую подготовку и оказание любой другой военной помощи, включая предоставление любого зарубежного военного персонала, всем сторонам в конфликте;
8. *настоятельно призывает* все афганские стороны:
- a) полностью уважать все права человека и основные свободы, независимо от пола, этнической или религиозной принадлежности, в соответствии с международными документами по правам человека;
- b) немедленно прекратить военные действия, взаимодействовать и всесторонне сотрудничать со Специальным посланником Генерального секретаря по Афганистану и Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане в целях достижения прекращения огня и выполнения Ташкентской декларации об основных принципах мирного урегулирования конфликта в Афганистане от 19 июля 1999 года<sup>11</sup>, что заложило бы основу для всеобъемлющего политического урегулирования, ведущего к добровольному возвращению перемещенных лиц в свои дома в безопасных и достойных условиях и к формированию опирающегося на широкие слои населения, многоэтнического и в полной мере представительного правительства посредством полного осуществления права афганского народа на самоопределение;
- c) публично подтвердить свою приверженность правам человека и принципам, закрепленным в международном порядке, и обеспечить признание, защиту и поощрение всех прав человека и основных свобод;
- d) всецело уважать международное гуманитарное право, защищать гражданских лиц, прекратить применение оружия против гражданского населения, воздерживаться от бессмысленного уничтожения продовольственных культур и имущества гражданского населения, в частности домов, прекратить установку мин, особенно противопехотных, запретить призыв или вербовку детей и их использование для участия в военных действиях в нарушение норм международного права, а также обеспечить разоружение, демобилизацию и реинтеграцию детей в общество;
- e) предоставлять действенные и эффективные средства правовой защиты жертвам грубых нарушений прав человека и международных норм гуманитарного права и злоупотреблений ими и предавать тех, кто их совершил, суду;
- f) обращаться со всеми подозреваемыми и осужденными или задержанными лицами согласно соответствующим международным документам и воздерживаться от произвольного задержания, в том числе задержания иностранных гражданских лиц, и настоятельно призывает тех, кто держит их в неволе, освободить их, а также гражданских заключенных, не совершивших уголовных преступлений;
9. *требует*, чтобы все афганские стороны выполняли свои обязательства в отношении безопасности всего персонала дипломатических представительств, Организации Объединенных Наций и других международных организаций, а также их помещений в Афганистане и чтобы они в полной мере и без дискриминации по признаку пола, национальности и религиозных убеждений сотрудничали с Организацией Объединенных Наций и связанными с ней органами, а также с другими гуманитарными организациями, учреждениями и неправительственными организациями;
10. *настоятельно призывает* все афганские стороны, в частности "Талибан", незамедлительно прекратить все нарушения прав человека в отношении женщин и девочек и принять срочные меры для обеспечения:

---

<sup>11</sup> A/54/174-S/1999/812, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят четвертый год. Дополнение за июль, август и сентябрь 1999 года*, документ S/1999/812.

- a)* отмены всех законодательных и иных мер, которые носят дискриминационный характер по отношению к женщинам и девочкам, а также тех мер, которые препятствуют осуществлению всех их прав человека;
- b)* эффективного участия женщин в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни на территории всей страны;
- c)* уважения права женщин на труд и возвращения им возможности трудиться;
- d)* права женщин и девочек на образование без дискриминации, возобновления работы школ и доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях;
- e)* уважения права женщин на личную неприкосновенность и предания суду лиц, ответственных за физическое насилие над женщинами;
- f)* уважения свободы передвижения женщин и их эффективного и равного доступа ко всем средствам, необходимым для защиты их права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;
11. *отмечает с удовлетворением* визит Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и ожидает ее выводов и рекомендаций;
12. *также отмечает с удовлетворением* деятельность, осуществляемую Международным комитетом Красного Креста на всей территории Афганистана;
13. *предлагает* Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека незамедлительно приступить к проведению всестороннего расследования сообщений о массовых убийствах военнопленных и гражданских лиц, изнасилованиях и случаях жестокого обращения в Афганистане и призывает Объединенный фронт и "Талибан" выполнить взятое ими на себя обязательство сотрудничать в проведении таких расследований;
14. *предлагает также* Генеральному секретарю и Верховному комиссару обеспечить по возможности скорейшее завершение продолжающегося процесса размещения наблюдателей по гражданским вопросам в Афганистане, а также полный учет в ходе их миссии гендерной проблематики и вопросов, касающихся прав ребенка;
15. *призывает* все государства, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации обеспечить, как только позволит ситуация на месте, оказание гуманитарной помощи всем нуждающимся в рамках общих усилий по достижению мира;
16. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с сообщениями о нападениях и разграблении культурных ценностей в Афганистане, подчеркивает, что все стороны несут совместную ответственность за охрану своего общего наследия, и просит все государства-члены принять надлежащие меры по предотвращению разграбления культурных ценностей и обеспечению их возвращения в Афганистан;
17. *настоятельно призывает* все афганские стороны сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане и со всеми специальными докладчиками, испрашивающими приглашения;
18. *просит* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;
19. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Афганистане на своей пятьдесят пятой сессии в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.